# Guide de l'utilisateur de PDF Compare

## Table des matières

Présentation . . . . . 1

Démarrage de PDF Compare . . . . . 2

Comparaison de fichiers PDF . . . . . 3

Affichage des résultats de la comparaison . . . . . 6
- Utilisation de la mise en évidence des différences entre les objets . . . . . 6
- Utilisation de la mise en évidence des différences d'encre . . . . . 10

A propos des messages d'information et des messages d'erreur . . . . . 13

Index . . . . . 21

731-00445A-FR Rév A

# Présentation

PDF Compare est un module externe de Creo pour Adobe® Acrobat® qui vous permet de comparer deux fichiers PDF. Supposons par exemple que vous receviez et appliquiez des recouvrements à un fichier PDF. Vous recevez ensuite une version révisée du fichier qui requiert également des recouvrements. Cependant, vous ne souhaitez pas avoir à recouvrir à nouveau les objets qui n'ont pas été modifiés depuis la version originale. PDF Compare vous permet d'identifier les objets qui ont été modifiés et ceux qui sont restés inchangés. Ainsi, vous pouvez conserver les recouvrements des objets qui n'ont pas changé par rapport au fichier PDF d'origine.

Cet outil de comparaison de documents PDF peut également être utile si vous souhaitez connaître les différences de contenu (texte) entre deux fichiers (pour relire les modifications apportées au PDF révisé par exemple) ou si vous souhaitez rechercher des différences d'encre. La recherche de différences d'encre convient parfaitement si vous devez ré-exposer des plaques. Grâce à PDF Compare, vous pouvez déterminer quelles sélections de couleurs ont été modifiées afin de ne réexposer que les plaques concernées.

PDF Compare est toutefois soumis aux restrictions suivantes :

- PDF Compare permet uniquement de comparer des fichiers au format PDF. Les autres types de fichiers ne peuvent être comparés.
- Ainsi, PDF Compare peut uniquement comparer deux fichiers présentant une zone de support identique.
- Lors d'une recherche de différences d'encre entre deux fichiers, PDF Compare peut uniquement prendre en charge les fichiers sans image RGB.

# Démarrage de PDF Compare

1. Lancez Adobe Acrobat.
2. Pour afficher la barre d'outils de PDF Compare, vous pouvez :
   - Sélectionner **Outils > Outils Creo > Afficher la barre d'outils Creo**.
   - Sélectionner **Affichage > Barres d'outils > Outils Creo**.

   Figure 1 : barre d'outils de PDF Compare
3. Déplacez la barre d'outils à l'emplacement souhaité, en haut ou le long de la fenêtre Adobe Acrobat, par exemple.

# Comparaison de fichiers PDF

1. Cliquez sur le bouton **PDF Compare** de la barre d'outils.

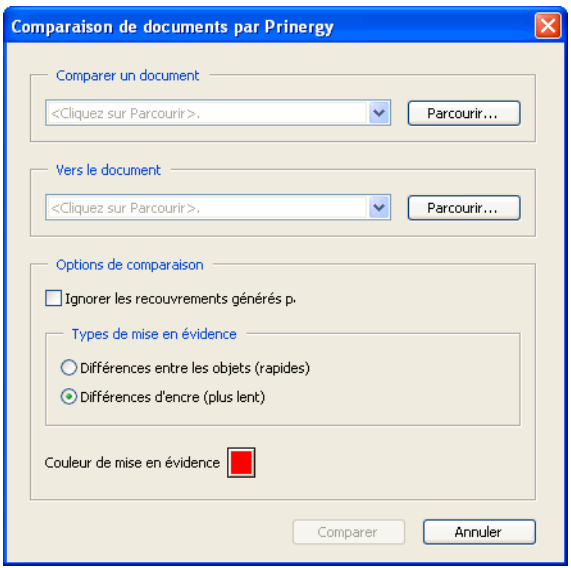



Figure 2 : boîte de dialogue Comparaison de documents par Prinergy

Les deux documents à comparer peuvent compter une ou plusieurs pages, à condition qu'ils comportent le même nombre de pages.

2. Cliquez sur **Parcourir** en regard de la zone **Comparer un document** afin d'accéder à et de sélectionner le fichier PDF d'origine.

3. Cliquez sur **Parcourir** en regard de la zone **Vers le document** afin d'accéder à et de sélectionner le fichier PDF révisé qui doit être comparé à l'original.



**Astuce :** si plusieurs fichiers sont déjà ouverts dans Adobe Acrobat, PDF Compare renseigne les champs **Comparer un document** et **Vers le document** avec le nom des fichiers ouverts. Vous pouvez sélectionner un fichier dans chaque liste sans qu'il soit nécessaire de cliquer sur **Parcourir**. Si seulement deux fichiers sont ouverts dans Adobe Acrobat, PDF Compare renseigne automatiquement un nom de fichier dans **Comparer un document** et l'autre dans **Vers le document**.

4. Par défaut, l'option **Ignorer les recouvrements générés par Creo** n'est pas sélectionnée. N'activez pas cette option si vous souhaitez inclure la comparaison des différences de recouvrements. En revanche, vous devez cocher cette case si vous ne souhaitez*pas* qu'elle soit incluse.

   Si vous savez par avance que le document original comporte de nombreux recouvrements et que le fichier révisé n'en comporte aucun, il ne sera pas nécessaire d'inclure les recouvrements, par exemple. Dans ce cas, il n'est pas vraiment utile de savoir que seul le fichier d'origine comporte des recouvrements, notamment si vous comptez recouvrir le nouveau.

5. Dans la zone **Types de mise en évidence**, sélectionnez l'une des options disponibles. Pour mettre en évidence les différences existant entre :

   - Les *objets* des deux fichiers, sélectionnez **Différences entre les objets**.
   - Les *sélections de couleurs* des deux fichiers, sélectionnez **Différences d'encre**.

6. Le cadre **Couleur de mise en évidence** indique la couleur avec laquelle les différences entre les objets ou les différences d'encre seront indiquées. La couleur par défaut est lerouge, mais vous pouvez la modifier. Pour ce faire, cliquez sur le cadre **Couleur de mise en évidence**. Dans la boîte de dialogue Couleur, sélectionnez la couleur souhaitée, puis cliquez sur **OK**.

   La nouvelle couleur choisie s'affiche dans la boîte de dialogue Comparaison de documents par Prinergy.

7. Cliquez sur **Comparer**.

   PDF Compare affiche les résultats de la comparaison dans un fichier .tmp.

# Affichage des résultats de la comparaison

En fonction des options choisies dans la boîte de dialogue Comparaison de documents par Prinergy, les résultats affichés diffèrent, notamment si vous avez décidé de mettre en évidence les *différences entre les objets* ou les *différences d'encre*.

## Utilisation de la mise en évidence des différences entre les objets

Lorsque vous comparez deux fichiers PDF dans le but de mettre en évidence les différences entre les objets, PDF Compare génère un fichier de comparaison temporaire et l'ouvre dans Adobe Acrobat.

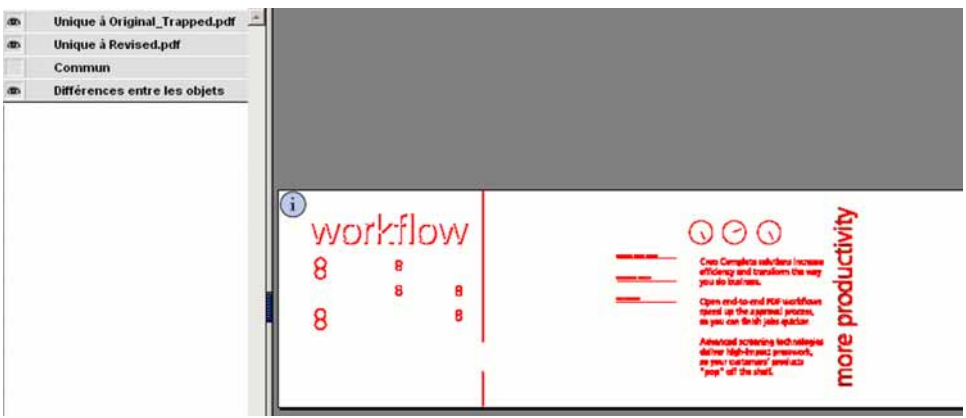



Figure 3 : exemple de fichier de comparaison mettant en évidence les différences entre les objets

Ce fichier de comparaison comporte quatre couches :

- Objets uniques au fichier PDF d'origine
- Objets uniques au fichier PDF révisé
- Objets communs aux deux fichiers
- Objets qui diffèrent entre les deux fichiers. Les différences sont mises en évidence avec la couleur sélectionnée dans la boîte de dialogue Comparaison de documents par Prinergy

L'onglet **Couches** sur la gauche du fichier de comparaison répertorie ces quatre couches.

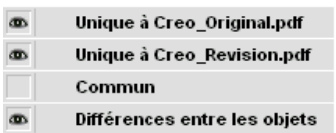



Figure 4 : couches de comparaison de l'onglet Couches

Par défaut, les deux couches d'objets (**Unique à <nom du fichier>**) et la couche de mise en évidence des différences entre les objets (**Différences entre les objets**) sont affichées, alors que la couche des objets communs (**Commun**) est masquée. Vous pouvez cependant afficher ou masquer les couches à votre guise en cliquant sur l'icône représentant un œil en regard de chacune d'elle ( ). La couche apparaît si cette icône apparaît ; elle est masquée dans le cas contraire.

L'affichage ou le masquage des couches permet de simplifier et d'accentuer l'affichage des objets uniques ou communs. Par exemple, la Figure 5 présente un fichier de comparaison des documents PDF **Creo_Original** et **Creo_Révision**. Alors que le texte `Solutions de pré-presse pour emballage` est commun aux deux fichiers, il apparaît en blanc et sera visible uniquement si vous affichez la couche **Commun** *et* une ou deux des couches **Unique**.

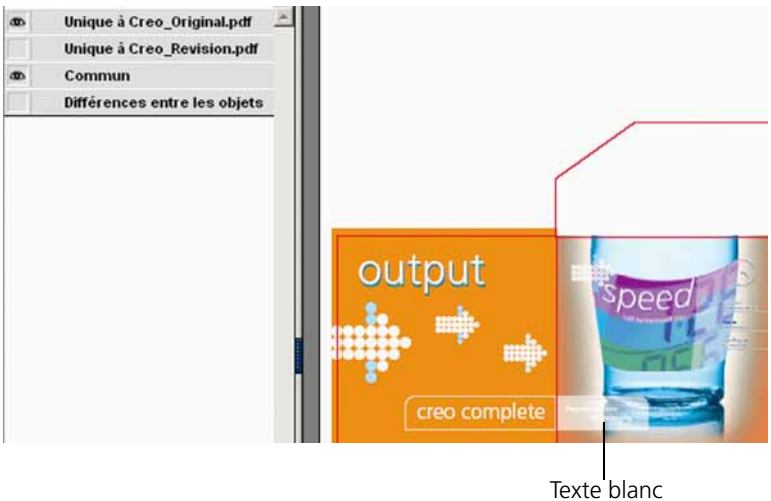



Figure 5 : affichage/masquage des couches pour mettre en évidence le texte qui est difficile à voir

Parmi les différences à afficher entre deux fichiers, on peut citer les couleurs, les objets et leur emplacement, les polices, l'état des surimpressions ou tout autre détail à l'origine d'une différence visuelle.

Pour afficher les différences entres les objets uniquement, masquez les trois premières couches et n'affichez que la couche**Différences entre les objets**, comme dans la Figure 6.

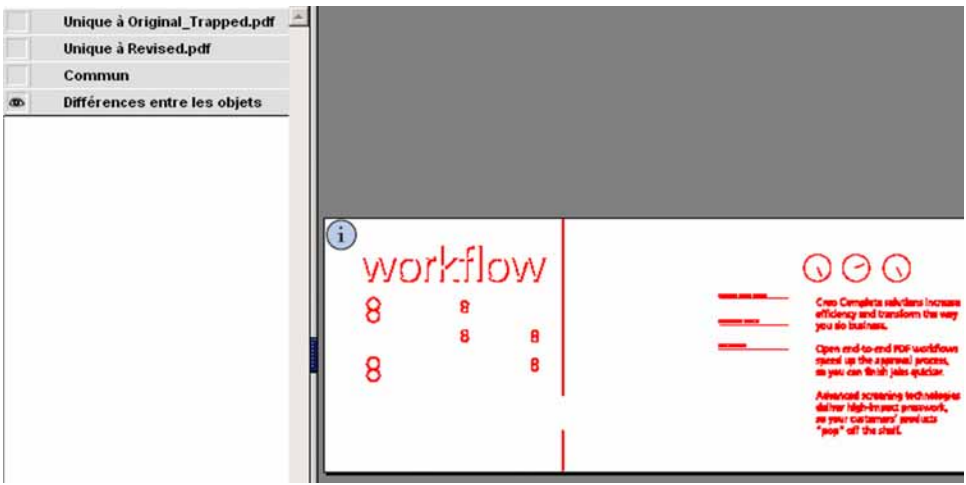



Figure 6 : affichage des différences entre les objets uniquement

## Utilisation de la mise en évidence des différences d'encre

A l'instar de la mise en évidence des différences entre les objets, PDF Compare génère un fichier de comparaison temporaire et l'ouvre dans Adobe Acrobat lorsque vous comparez deux fichiers PDF dans le but de mettre en évidence les différences d'encre.

Le fichier de comparaison comporte également des couches pour les objets figurant uniquement dans le fichier PDF d'origine, dans le fichier révisé ou communs aux deux fichiers. En revanche, au lieu d'avoir une couche de mise en évidence des différences entre les objets, la quatrième couche (et ses sous-couches) met en évidence des *différences d'encre (*modifications apportées aux sélections de couleurs*)* entre les deux fichiers.

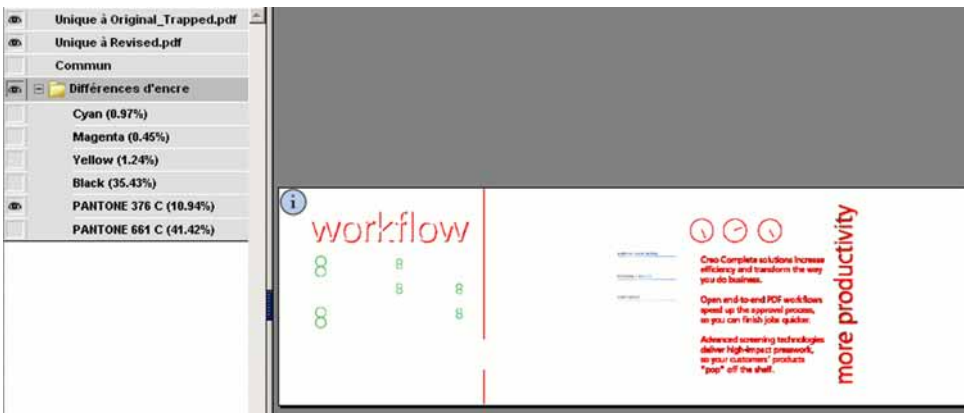



Figure 7 : exemple de fichier de comparaison mettant en évidence les différences d'encre

Par défaut, les deux couches d'objets uniques (**Unique à <fichier>**) et la couche de mise en évidence des différences d'encre (**Différences d'encre**) sont affichées, alors que la couche des objets communs (**Commun**) est masquée.

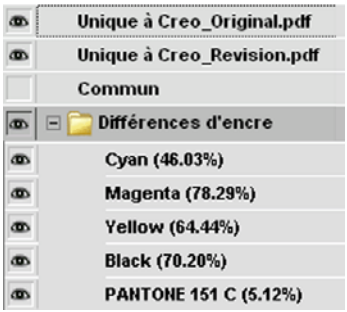



Figure 8 : couches de comparaison dans le volet Options

Vous pouvez également afficher ou masquer les couches à votre guise en cliquant sur l'icône représentant un œil en regard de chacune d'elle ( ).

La couche **Différences d'encre** comporte une ou plusieurs sous-couches associées. Chaque sous-couche représente une sélection de couleurs différente entre le fichier PDF d'origine et le fichier révisé. Le pourcentage de pixels qui diffère s'affiche en regard de chaque sélection. Si une sélection de couleurs n'est pas affichée, cela signifie qu'elle est identique d'un fichier à l'autre.



**Astuce :** la couche **Différences d'encre** répertorie uniquement les sélections qui diffèrent d'un fichier PDF à l'autre. Vous pouvez toutefois cliquer sur l'icône d'**information** situé dans l'angle supérieur gauche du fichier de comparaison afin d'afficher une boîte de dialogue contenant plus de détails sur les fichiers, notamment les sélections qui n'ont pas été modifiées entre les deux fichiers. Ces sélections sont répertoriées sous **Différence** avec la mention **Identique**. Pour plus d'informations, consultez la section A propos des messages d'information et des messages d'erreur page 13.

Une couche de sélection présentant un pourcentage de modification égal à 100 implique que la sélection contenue dans le fichier PDF d'origine ne se trouve plus dans le fichier PDF révisé, ou vice versa. Un pourcentage égal à 100 peut également être interprété comme suit : la sélection existe dans les deux fichiers PDF, mais elle est vierge dans l'un des fichiers.

Vous pouvez afficher ou masquer des sélections individuelles uniquement si la couche **Différences d'encre** principale est affichée (avec l'œil).

Lorsque la couche **Différences d'encre** est affichée, les différences de sélections entre les fichiers PDF sont mises en évidence avec la couleur sélectionnée dans la boîte de dialogue Comparaison de documents par Prinergy (et non dans la couleur de sélection réelle). Par exemple, dans la Figure 7, page 10, les objets uniques à chaque fichier PDF sont affichés. Les modifications apportées à la sélection de couleurs **PANTONE 376 C** sont également affichées et mises en évidence en rouge.

L'affichage de la couche **Différences d'encre** et de ses sous-couches permet de connaître les sélections qui diffèrent afin de ne ré-exposer que les plaques dont les sélections ont changé.

# A propos des messages d'information et des messages d'erreur

Si un problème survient dans PDF Compare au cours de la comparaison, l'un des messages suivants risque de s'afficher :

| Message d'erreur | Causes probables |
|---|---|
| Le fichier sélectionné ne peut pas être comparé à lui-même. Vous devez sélectionner deux fichiers uniques. | Le nom des fichiers sélectionnés pour la comparaison est identique ou ces fichiers se trouvent dans le même emplacement. Il est *possible* de sélectionner deux fichiers portant le même nom, à condition qu'ils soient placés dans des dossiers différents.<br>Sélectionnez deux fichiers portant des noms uniques et/ou des emplacements propres. |
| PDF Compare n'a pas réussi à créer un fichier temporaire pour stocker le document de sortie. | Il se peut que le poste de travail ne dispose pas de la mémoire suffisante pour générer le fichier de comparaison temporaire ou l'espace disque disponible est insuffisant.<br>Libérez un peu de mémoire et/ou d'espace disque sur le poste de travail, puis réessayez. |
| PDF Compare a rencontré une erreur lors de l'ouverture du fichier : <nom du fichier> | Le fichier indiqué dans le message d'erreur est probablement corrompu, verrouillé ou en cours d'utilisation. Il se peut également que le fichier sélectionné ne soit pas un fichier PDF. PDF Compare ne peut comparer que des fichiers au format PDF. |

| Message d'erreur | Causes probables |
| --- | --- |
| Les documents d'entrée sélectionnés ne comportent pas le même nombre de pages. | Le nombre de pages imprimées des deux fichiers PDF sélectionnés pour la comparaison est différent.<br><br>Sélectionnez deux fichiers ayant le même nombre de pages imprimées. |
| PDF Compare n'a pas réussi à faire correspondre les pages distinctes dans les documents d'entrée sélectionnés. | Si vous comparez deux fichiers PDF distincts, l'ordre de sélections doit être différent d'un fichier à l'autre. Dans le cas contraire, PDF Compare ne peut pas comparer les deux fichiers.<br><br>Il se peut également qu'un fichier soit un PDF distinct et l'autre un PDF composite. PDF Compare peut uniquement comparer des paires distinct-distinct ou composite-composite. |
| PDF Compare a rencontré une erreur inattendue au cours du traitement de vos documents : CSEP_DeviceRGB Converter can't separate images yet (CSEP_DeviceRGB Converter ne parvient toujours pas à distinguer les images). | Un ou les deux fichiers sélectionnés contiennent des images RGB. PDF Compare ne prend pas en charge les images RGB.<br><br>Vous devez affiner les fichiers en activant le convertisseur de couleurs afin de convertir les images RGB, puis réessayez. |

| Message d'erreur | Causes probables |
|---|---|
| PDF Compare a rencontré une erreur inattendue au cours du traitement de vos documents : Failed to load the required CMap <file name> for CID font (échec lors du chargement du <nom du fichier> CMAP requis pour la police CID)<br><nom de la police> : Failed to locate CMAP <file name> on resource search path (Impossible de localiser le <nom du fichier> CMAP sur le chemin de recherche de la ressource) : Chemin de recherche de polices | Certaines polices n'ont pas été correctement installées ou supprimées du dossier Adobe Acrobat ou des autorisations ont été définies de sorte que le fichier requis ne puisse pas être lu.<br>Installez la ressource requise (comme indiqué par <nom du fichier> dans le message d'erreur) ou modifiez les autorisations de lecture du fichier requis afin de pouvoir y accéder. |
| Aucune licence PDF Compare n'est disponible. | Il se peut qu'aucune licence PDF Compare ne soit installée sur vos serveurs ou que le câble réseau ne soit pas relié au poste de travail. |

Une fois que PDF Compare a terminé la comparaison et généré le fichier temporaire, le fichier de comparaison s'affiche dans la fenêtre Adobe Acrobat. Une icône d'**information (****)** ou d'**erreur (****)** s'affiche dans l'angle supérieur gauche de la fenêtre du fichier.

Les icônes d'information s'affichent si la comparaison a réussi et si aucune erreur n'est survenue. Les icônes d'erreur s'affichent si la comparaison n'a pas abouti.

Lorsqu'une icône d'**information** s'affiche, vous pouvez cliquer sur celle-ci pour ouvrir une boîte de dialogue affichant les détails de chaque fichier PDF actuellement comparé. (Vous devez sélectionner l'outil **Main** d'Adobe Acrobat avant de pouvoir cliquer sur l'icône permettant d'ouvrir la boîte de dialogue.)

Les détails de la boîte de dialogue incluent le nombre d'objets uniques au fichier PDF d'origine, au fichier PDF révisé et communs aux deux fichiers. Si vous avez choisi de mettre en évidence les différences d'encre (et non les différences entre les objets) lors de la comparaison des fichiers, cette boîte de dialogue fournit également des détails sur les sélections caractéristiques de chaque fichier et le pourcentage de modifications pour chacune d'elle. Les sélections qui n'ont pas été modifiées entre les deux fichiers PDF sont répertoriées sous **Différence** avec la mention **Identique**. La boîte de dialogue indique également si vous avez choisi d'ignorer les recouvrements générés par Creo lors de la comparaison des fichiers.

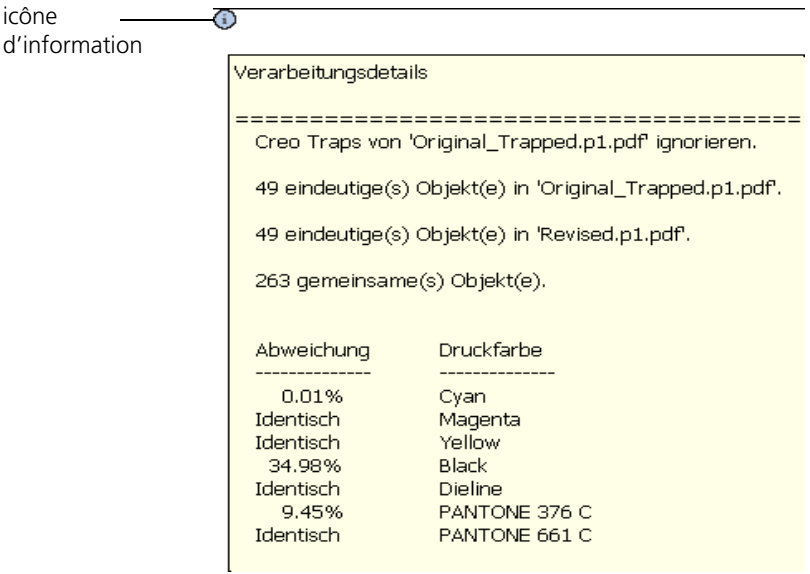



Figure 9 : boîte de dialogue Détails de traitement

**Astuce :** si l'icône d'**information** n'apparaît pas, il se peut que les commentaires Adobe Acrobat soient masqués. Pour les afficher, sélectionnez **Affichage > Commentaires > Afficher tous les commentaires**.

La boîte de dialogue peut en outre inclure les messages suivants :

| Messages d'information | Signification |
|---|---|
| Les entrées impriment à l'aide d'encres différentes. | Les deux fichiers PDF ne contiennent pas les mêmes sélections. Le fichier PDF d'origine peut contenir uniquement des sélections CMYK, alors que le fichier PDF révisé comporte en outre des couleurs spéciales. |
| Impossible de localiser la police intégrée <nom de police>. | La police spécifiée dans le message d'information est manquante dans l'un des fichiers PDF. |
| Tous les objets sont uniques. | Aucun objet commun aux deux fichiers PDF n'a été trouvé. |
| Tous les objets sont communs. | Tous les objets sont identiques entre les deux fichiers PDF. Le fichier PDF révisé ne semble pas différer du fichier d'origine. |
| Recouvrements Creo de <nom du fichier> ignorés. | Lorsque vous avez sélectionné les fichiers PDF à comparer dans la boîte de dialogue Comparaison de documents par Prinergy, vous avez coché l'option **Ignorer les recouvrements générés par Creo**. |

Lorsque une icône d'**erreur** s'affiche à la place d'une icône d' **information**, la boîte de dialogue s'ouvre automatiquement pour afficher les détails du problème rencontré par PDF Compare. Un ou plusieurs des messages d'erreur suivants risquent de s'afficher :

| **Message d'erreur** | **Signification** |
|---|---|
| Impossible de comparer des pages ayant des zones de support différentes. | Les tailles de page des deux fichiers PDF sont différentes. Seuls les fichiers PDF avec des pages de taille identique peuvent être comparés. |
| Mémoire insuffisante pour effectuer la comparaison de pages. | Il se peut que le poste de travail ne dispose pas de la mémoire suffisante pour générer le fichier de comparaison temporaire.<br>Libérez un peu de mémoire sur le poste de travail, puis réessayez. |

# Index


## A

affichage des résultats de la comparaison
    des différences d'encre 10
    des différences entre les objets 6

## B

boîte de dialogue d'erreur, messages possibles 20
boîte de dialogue d'information
    informations fournies 17
    messages possibles 19
    ouverture 17
boîte de dialogue Détails de traitement
    informations fournies 17
    messages d'erreur possibles 20
    messages d'information possibles 19
    ouverture 17
boutons de la barre d'outils 2

## C

comparaison de fichiers
    affichage des résultats
        de la comparaison des différences d'encre 10
        de la comparaison des différences entre les objets 6
    démarrage 3
comparaison des différences de recouvrements, spécification 4
couche des différences entre les objets, à propos 7
couche Différences d'encre, à propos 10, 11
couches du fichier de comparaison
    de différences d'encre 10
    des différences entre les objets 7
    masquage et affichage 7, 11

## D

démarrage de PDF Compare 2
détails de traitement, affichage 17
différences d'encre
    affichage 10, 11
    couches, masquage et affichage 11, 12
    spécification 4
    spécification de la couleur de mise en évidence 5
différences de recouvrements, comparaison 4
différences entre les objets
    affichage 6
    couches, masquage et affichage 7
    spécification 4
    spécification de la couleur de mise en évidence 5

**F**

fichier de comparaison
- couches
  - de différences d'encre 10
  - des différences entre les objets 7
- messages d’erreur 13

fichiers
- affichage des différences d'encre entre 10
- affichage des différences entre les objets entre 6
- comparaison 3
- sélectionner les fichiers à comparer 3

fichiers PDF
- affichage des différences d'encre entre 10
- affichage des différences entre les objets entre 6
- comparaison 3
- sélectionner les fichiers à comparer 3

**I**

icône d'information, à propos 16
icône d’avertissement, à propos 16

**L**

lancement de PDF Compare 2
limites de PDF Compare 1

**M**

messages d'information, signification 19
messages d’erreur 13, 20

**P**

PDF Compare
- à propos 1
- barre d’outils 2
- démarrage 2
- limites 1

présentation de PDF Compare 1

**R**

restrictions de PDF Compare 1

**S**

sélections de couleurs
- couches, masquage et affichage 12
- différences
  - affichage 10
  - spécification 4

sélections. *Voir* sélections de couleurs